

# BSAA *News*



วารสารข่าวสารและความรู้ด้านการขนส่งสินค้าทางทะเล  
Bangkok Shipowners and Agents Association

Issue No. 58 | Apr - Jun 2022

## FLAGSHIPS Model

พลังขับเคลื่อน  
สู่ความยั่งยืน  
ของ กทท.

# MERIDIAN

Shipping Services Group

MERIDIAN SHIPPING SERVICE GROUP (MSSG), we are specialized in Container Liner Agency business with focus on Southeast Asia. today we have offices in Thailand, Singapore, Indonesia, Cambodia, Myanmar, Vietnam, Malaysia, Bangladesh, Philippines and Sri Lanka.

"We provide Freight and Total logistics services to all destinations that our offices located and also have vessel with direct services to Korea, China, India, East Malaysia, Brunei. We are your reliable partner in Thailand."

## STARLINE AGENCIES Asia

## PAN OCEAN

We currently represent :  
 • Blue Water Lines Pte Ltd.  
 • Dahmay Logistics Private Ltd.

• Pan Ocean Co., Ltd.

## UNISON

Shipping Service

Unison Shipping Services Ltd. We currently represent:  
 • Starline Asia Pte Ltd. • MTT Shipping Sdn Bhd.  
 • KP Container Line Pte Ltd.

## STARLINE LOGISTICS

represent TMCL Container Line

### Address:

#### Bangkok Office :

42 Tower Building, No.65 Sukhumvit 42 (Kluaynamthai),  
 Sukhumvit Road, Klongtoey, Bangkok 10110  
 Tel: (02) 725 5111  
 Fax: (02) 725 5112, 725 5115

#### Pat Port Office :

444 Tharue Road,  
 Klongtoey Bangkok 10110  
 Tel: (02) 240 2278  
 Fax: (02) 240 2279

#### Laem Chabang Office :

Laem Chabang Port C3  
 Tungskuln, Sriracha  
 Chonburi 20230  
 Tel : (Tel: 033-005389  
 Fax: 038-408200 Ext: 3537

[www.meridianshippinggroup.com](http://www.meridianshippinggroup.com)

## One-Stop Integrated Supply Chain Solution Services



**Unithai Shipyard & Engineering**  
 The largest shipyard and fabrication services in Thailand

**Unithai Container Terminal**  
 One-Stop services private container terminal on the Chao Phraya river

**CUEL**  
 Thailand's largest offshore EPCL specialist

**Unithai Logistics**  
 International transportation and logistics services

**Uniwise Offshore**  
 Thailand's leading service provider of marine offshore logistics.

### Unithai Warehouse

Warehouse and distribution services  
 • Warehouse at Bangna KM.23  
 • Warehouse at Amatahakorn



+66 (0) 2254-8400-14



+66 (0) 2255-1155, 2254-8424



Unithai Group



กรุงเทพฯ (กรุงเทพมหานคร) 25 ถนนสุขุมวิท บ. 11 ตึกอาคาร นานาชาติ ชั้น 4 ถนนสุขุมวิท 10330

[www.unithai.com](http://www.unithai.com)

## When it comes to restoring your containers, CONNET offers the "Best"



The pioneer in container M&R in Thailand since 1980

CONNET maintains and repairs all damages to container regardless of their manufactures

CONNET, exclusively, works on all facets of maintaining reefer container, and currently represents Carrier, Mitsubishi, and Daikin as their service representative in Thailand

Our lead technician is holding "IICL" certificate which is recognized worldwide

### CONTAINER NETWORK CO., LTD.

30 Soi Bangna-Trad 23, Bang-Na, Bang-na, Bangkok 10260  
 Tel: 0 2361 3916-8, 0 2361 3921-4 Fax: 0 2361 3919-20  
 Email: [connet@containernetwork.co.th](mailto:connet@containernetwork.co.th)



**SAMUDERA SHIPPING**

# READY TO ADAPT

### SAMUDERA TRAFFIC CO., LTD.

Green Tower 9<sup>th</sup> Floor, 3656/27-28 Rama 4 Road  
 Klongton, Klong-toey, Bangkok 10110 - Thailand

[samudera.id](http://samudera.id)

T. +662 3673747-58 | F. +662 3673740-43 | E. [info.bkk@samudera.id](mailto:info.bkk@samudera.id)



"YOUR RELIABILITY PARTNER IN THAILAND"

### TCC LOGISTICS LTD.

Lumpini Tower, 3rd Floor  
 No. 1168/5, Rama IV Road  
 Tungmahamek, Sathorn  
 Bangkok 10120 Thailand

TEL : +66 (0) 2026 7111  
 Email : [cco@tccs.co.th](mailto:cco@tccs.co.th)  
[www.tccs.co.th](http://www.tccs.co.th)

member of SEALITE GROUP

- +Liner and NVOCC Agency
- +ISO Tank containers
- +Sea/Air Freight Forwarding
- +CFS/Consolidation Service
- +AEO Licensed Customs Broker No.67
- +Domestic & Cross-border Transportation
- +Project Logistics
- +Ships' Spare Clearance
- +Ship's Agency Service in all ports in Thailand
- +Special Equipment : Reefer, Flat rack, Open top



## Towards 26 Years of Experience

**SRIRACHA TUGBOAT CO., LTD.**  
 TUGBOAT SERVICE - Sriracha / Laem Chabang Port  
[www.srirachatugboat.com](http://www.srirachatugboat.com)



# BSAA

วารสารข่าวและความรู้ด้านการขนส่งสินค้าทางทะเล  
Issue No.581 Apr-Jun 2022



## 4-8 Cover Story : PAT

### Special Interview

#### FLAGSHIPS Model พลังขับเคลื่อนสู่ความยั่งยืน ของ กทท.



## 10-13 Shipping Knowledge NVOCC VS VOCC

### -Similarities and differences-

## 14-15 Activities BSAA'S CSR ACTIVITY



### Sponsors : ผู้สนับสนุน

Cover Story: PAT

- CONTAINER NETWORK CO., LTD. ....P. 2
- EASTERN MARITIME (THAILAND) LTD. ....P. 11
- K LINE (THAILAND) LTD. ....P. 12
- LEAM CHABANG PORT .....P. 9
- MEDITERRANEAN SHIPPING (THAILAND) CO.,LTD. ....P. 15
- OCEAN NETWORK EXPRESS (THAILAND) LTD. ....P.13
- PORT AUTHORITY OF THAILAND ....P. 16
- SAMUDERA TRAFFIC CO., LTD. ....P. 2
- SRIRACHA TUGBOAT CO., LTD. ....P. 2
- STARLINE AGENCIES ASIA (THAILAND) LTD. ....P. 2
- TCC AGENCY LTD. ....P. 12
- TCC LOGISTICS LTD. ....P. 2
- UNITED THAI SHIPPING CORP. LTD. ....P. 2

### เกี่ยวกับเรา

#### About Us

นิตยสาร BSAA News ผลิตโดยสมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ จัดพิมพ์เป็นรายไตรมาส 4 ครั้งต่อปี มีเนื้อหา 2 ภาษา ไทยและอังกฤษ ส่งเสริมความรู้และให้ข้อมูลข่าวสารด้านการขนส่งสินค้าทางทะเล รวมถึงกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง

BSAA News เป็นนิตยสารที่จัดทำให้กับผู้นำเข้า ส่งออก และผู้ให้บริการขนส่งสินค้า หน่วยยานพาหนะรัฐ สถาบันการศึกษา ตลอดจนกับบุคคลทั่วไปที่สนใจโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย

BSAA News is a quarterly publication of the Bangkok Shipowners and Agents Association.

It is distributed free of charge to the exporters, importers, transportation and logistics providers and government agencies.

Views expressed do not necessarily reflect those of the BSAA, individual members or publisher.

#### บอกรับสมาชิก To Subscribe

Contact: Bangkok Shipowners and Agents Association

สมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ

Tel : 022944525-6

Fax : 022944527

โรงพิมพ์ : Printing

บริษัท ทวีวัฒนาการพิมพ์ จำกัด

ออกแบบ : Design

Content & design by

Media All

www.media-all.com

ผู้จัดพิมพ์ : Publisher

Phusit Ongart

ติดต่อโฆษณา : Advertising

Bangkok Shipowners and Agents Association

สมาคมเจ้าของและตัวแทนเรือกรุงเทพฯ

Tel : 022944525-6

e-mail: bsaa@thaibsaa.com

www.thaibsaa.com



BSAA  
facebook  
fan page

-Special Interview-

# FLAGSHIPS Model พลังขับเคลื่อนสู่ความยั่งยืน ของ กกท.



นายเกรียงไกร ไชยศิริวงศ์สุข  
ผู้อำนวยการการท่าเรือแห่งประเทศไทย  
แสดงวิสัยทัศน์การบริหาร การท่าเรือฯ  
ด้วยยุทธศาสตร์การพัฒนากายใน ควบคู่การยก  
ระดับชุมชนโดยรอบ เพื่อเป็นท่าเรือชั้นนำระดับ  
โลก ภายใต้การดำเนินงานตามหลัก BCG Model  
พร้อมเผยตัวปลักดัน "F L A G S H I P S"  
มุ่งสู่ความสำเร็จอย่างยั่งยืน



Mr. Kriengkrai Chaisirivongsuk,  
Director General of Port Authority of Thailand (PAT)

นายเกรียงไกร ไชยศิริวงศ์สุข  
ผู้อำนวยการการท่าเรือแห่งประเทศไทย

story : PAT/BSAA

## Green Port ...BCG Model

ตามประกาศวาระแห่งชาติและนโยบายของ  
รัฐบาลที่สนับสนุนให้รัฐวิสาหกิจต่างๆ ดำเนินธุรกิจ  
ให้เติบโตอย่างยั่งยืนเชิงคุณภาพโดยเน้นการพึ่งพา  
ตนเอง ด้วยการพัฒนาเศรษฐกิจชีวภาพ-เศรษฐกิจ  
หมุนเวียน-เศรษฐกิจสีเขียว Bio-Circular-Green  
Economy : BCG Model นั่นคือ การพัฒนา  
เศรษฐกิจแบบองค์รวม โดยให้ความสำคัญในเรื่อง  
ระบบเศรษฐกิจเชิงนิเวศ ดังนั้นสำหรับการท่าเรือฯ  
นอกจากจะมุ่งพัฒนาให้เป็นท่าเรือที่ทันสมัย และ  
Hi-Technology แล้ว ต้องเร่งพัฒนาสู่ท่าเรือสีเขียว  
หรือ Green Port เพื่อการดำเนินธุรกิจให้เป็นมิตร  
กับสิ่งแวดล้อม บริหารจัดการทรัพยากรอย่างคุ้มค่า  
แก้ไขปัญหามลพิษ ลดปัญหาการจราจรและ  
ภาวะผลกระทบโดยรอบของการท่าเรือฯ สร้าง  
การยอมรับของชุมชนและสังคม ซึ่งจะเป็นการ  
สร้างสมดุลให้องค์กรสามารถเติบโตควบคู่กับ

สิ่งแวดล้อมอย่างยั่งยืน อย่างไรก็ตามการบริหาร  
จัดการและการพัฒนาการท่าเรือฯ ตามโมเดล BCG  
ต้องเป็นไปตามหลักยุทธศาสตร์ ด้วยการพัฒนา  
ตามปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง ควบคู่แผน  
ยุทธศาสตร์กระทรวงคมนาคม และแผนวิสาหกิจ  
ของการท่าเรือฯ เพื่อเพิ่มขีดความสามารถในการ  
แข่งขันได้อย่างยั่งยืน ด้วยความรู้ เทคโนโลยี และ  
นวัตกรรมดิจิทัลที่ทันสมัย

## ความพึงพอใจ-ผลกำไร- ประโยชน์ส่งรัฐ

รัฐบาล ประชาชน และพนักงาน คือวงล้อ  
ความสัมพันธ์ที่ถือเป็นหัวใจสำคัญในการผลักดัน  
การพัฒนาภายใต้ BCG Model และวิสัยทัศน์  
“การเติบโตอย่างยั่งยืน” ของการท่าเรือฯ โดยเริ่ม  
จากรัฐบาลซึ่งหมายถึงการท่าเรือฯ ควรมุ่งเน้น

การบริหารจัดการและการให้บริการขนส่งด้าน  
โลจิสติกส์ให้มีประสิทธิภาพ รวดเร็ว ทันสมัย  
ปลอดภัย ได้มาตรฐานสากล อันจะเป็นการ  
สร้างความมั่นใจและพึงพอใจให้แก่ภาคประชาชน  
ภาคธุรกิจ กลุ่มพันธมิตรในแวดวงโลจิสติกส์ที่  
เกี่ยวข้องกับการขนส่งทางทะเล ตลอดจนการได้  
รับการยอมรับจากกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ได้แก่  
ผู้ประกอบการ ลูกค้า/ผู้ใช้บริการ ชุมชนโดยรอบ  
ฯลฯ ในด้านการให้บริการที่ครบวงจร สามารถ  
ตอบสนองความต้องการของลูกค้าได้เป็นอย่างดี  
ซึ่งหากผลประโยชน์อยู่ในเกณฑ์ดี จะนำมา  
สู่ผลตอบแทนที่ดีของพนักงาน ดังนั้นทั้ง 3 วงล้อ  
ความสัมพันธ์ต้องผนึกกำลังการทำงานในรูปแบบ  
ของ “จตุรภาคี” ซึ่งเป็นการทำงานร่วมกันของ  
ภาครัฐ-เอกชน ในกรยกระดับการให้บริการให้มี  
ประสิทธิภาพเพื่อเพิ่มความพึงพอใจให้กลุ่มผู้มีส่วน  
ได้ส่วนเสีย ชุมชน โดยการพัฒนาคุณภาพชีวิตของ  
คนในชุมชนให้เติบโตควบคู่กับการพัฒนาองค์กร  
ภายใต้กรอบระเบียบกฎหมาย สังคม มหาวิทยาลัย  
โดยการนำองค์ความรู้และประสบการณ์ในฐานะ





นักวิชาการของสังคมหรือมหาวิทยาลัยมาพัฒนาต่อยอดและประยุกต์ให้สอดคล้องกับธุรกิจการทำเรือ และสถาบันวิจัยและเครือข่ายต่างประเทศ โดยการทำบันทึกข้อตกลงความร่วมมือหรือความเข้าใจระหว่างสถาบันวิจัย และเครือข่ายทั้งในและต่างประเทศ เพื่อเป็นกรอบความร่วมมือและการผูกสัมพันธ์ระหว่างหน่วยงาน ซึ่งจะเป็นการเอื้อประโยชน์ให้กับทั้งสองฝ่าย ดังนั้นการทำงานในรูปแบบของ จตุรภาคี นอกจากจะนำมาซึ่งความเติบโตอย่างยั่งยืนแล้ว จะนำมาซึ่งส่วนแบ่งการตลาด รายได้ ผลกำไร และความพึงพอใจของทุกฝ่ายที่จะ reflect กลับมาในรูปแบบของผลตอบแทนและสวัสดิการของพนักงาน และเป็นรายได้ที่นำส่งให้แก่แผ่นดิน

### 3 ยุทธศาสตร์ สู่ “การเติบโตอย่างยั่งยืน”

#### 1. Smart & Green Port

การพัฒนาองค์กรสู่การเป็นท่าเรือชั้นนำด้วยการให้บริการเชื่อมโยงโครงข่ายด้านการขนส่งสินค้าและระบบโลจิสติกส์ที่ได้มาตรฐาน และใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่า

#### 2. Port City

การทำเรือฯ ไม่สามารถเติบโตได้เพียงลำพัง เราจะยกระดับชุมชนโดยรอบพร้อมบริหารสินทรัพย์ของการทำเรือฯ ให้เติบโต มั่นคงควบคู่กับการบริหารจัดการท่าเรือ โดยพัฒนาพื้นที่ให้เกิดประโยชน์สูงสุด พร้อมสนับสนุนการสร้างงาน สร้างอาชีพ สร้างรายได้และมูลค่าเพิ่ม อันจะเป็นการสร้างความสุขและเพิ่มคุณภาพชีวิตให้ชุมชนโดยรอบและประชาชนที่เกี่ยวข้อง

#### 3. Thailand Maritime Industry

จุดมุ่งหมายของการทำเรือฯ คือ การเป็น



รัฐบาล ประชาชน และพนักงาน คือวงล้อความสัมพันธ์ที่ถือเป็นหัวใจสำคัญในการผลักดันการพัฒนาภายใต้ BCG Model และวิสัยทัศน์ “การเติบโตอย่างยั่งยืน” ของการท่าเรือฯ

ท่าเรือชั้นนำระดับโลก (World Class Port) และเป็น Excellent Logistics ดังนั้นเพื่อให้เกิดความยั่งยืน การทำเรือฯ ต้องเป็นผู้นำด้านการขนส่งทางทะเลของโลก โดยหนึ่งในองค์ประกอบที่สำคัญ คือ จัดตั้งสถาบัน Maritime Logistics Institute เพื่อเป็นสถาบันการศึกษาเป็นแหล่งรวมองค์ความรู้ และผลิตบุคลากรผู้เชี่ยวชาญในด้าน Logistic & Maritime

### ขับเคลื่อนยุทธศาสตร์ โดยใช้ 9 Drivers > F L A G S H I P S Model

**Finance** การจัดการทางการเงินอย่างมีประสิทธิภาพและคุ้มค่า ทั้งด้านการลงทุนและการบริหารจัดการ

**Logistics** การพัฒนาปรับปรุงโครงสร้างพื้นฐานควบคู่การบริหารจัดการด้านโลจิสติกส์ที่เชื่อมโยงเครือข่ายคมนาคมอย่างไร้รอยต่อ มีประสิทธิภาพ ปลอดภัย และเชื่อถือได้

**Asset Management** การบริหารสินทรัพย์ควบคู่กับการมุ่งทำการตลาดเชิงรุก และการให้บริการที่ครบวงจร เพื่อเพิ่มแหล่งจัดหารายได้ และสร้างมูลค่าเพิ่ม

**Good Governance** การกำกับดูแลองค์กรที่ดี ต้องบริหารงานอย่างโปร่งใสและมีธรรมาภิบาล ซึ่งเรื่องนี้มีตัวชี้วัดคือคะแนน ITA (Integrity & Transparency Assessment)

**Stakeholders** ต้องสร้างการยอมรับและความพึงพอใจให้แก่ผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ซึ่งบุคคลกลุ่มนี้จะทำให้เรารู้โอกาส ปัญหา และอุปสรรค ซึ่งจะเป็นประโยชน์กับการกำหนดทิศทางการบริหาร และแก้ปัญหาที่จะเกิดขึ้นในอนาคต

**Human Resources** ยกระดับความรู้ความสามารถและการพัฒนาบุคลากรให้สอดคล้องกับภารกิจและก้าวทันความเปลี่ยนแปลง

**Innovations** การพัฒนากระบวนการจัดการนวัตกรรมและเทคโนโลยีดิจิทัลอย่างเป็นระบบและวัดผลได้

**Profit** การได้มาซึ่งรายได้และผลกำไร ทั้งนี้ อาจจะมีรายจ่ายเพิ่มขึ้นได้แต่ต้องอยู่สัดส่วนที่เหมาะสม

**Sustainability** การสร้างโอกาสทางธุรกิจ ทั้งในส่วนธุรกิจหลักและธุรกิจเกี่ยวเนื่อง เพิ่มขีดความสามารถในการแข่งขัน สนับสนุนการเป็นท่าเรือชั้นนำระดับโลก เพื่อไปสู่เป้าหมายสูงสุดคือการท่าเรือฯ เติบโตอย่างยั่งยืน ตามวิสัยทัศน์ของ กทท. //

# FLAGSHIP Model: A Driving Force to Sustainability - the Port Authority of Thailand



**Mr. Kriengkrai Chaisiriwongsuk, Director General of Port Authority of Thailand (PAT) presents his vision in managing and directing the organization. With his strategy of internal development along with upgrading the surrounding communities, under the principle of BCG Model, he strives to ensure PAT in becoming a world class port. He also reveals his driving force called 'FLAGSHIP' which is the model to achieve sustainable success for the organization.**

story : PAT/BSAA



## Green Port...BCG Model

According to the national agenda and the requisite government policy, which supports state enterprises to do business with the goal towards sustainable growth. The focus is on self-dependency. Enterprises are encouraged to develop the bio economy, the circular economy and the green economy. In other words, Bio Circular Green Economy (BCG Model). This means developing a holistic economy with an important focus on the economic system.

Therefore, PAT is focused not only on developing an advanced and hi-technology port, it also aims to accelerate the development to allow it to become a

green port that is environment-friendly and cost effective, while reducing pollution problems and traffic congestions as well as creating acceptance with the local community. All of these combined efforts will help balance the organization to be able to grow sustainably and in tandem with the environment. However, to manage and develop PAT under the model of BCG, the organization must be in line with the government's strategy, the objective of a self-sufficient economy in accordance with the strategic plan of the Ministry of Transport and PAT's state enterprise plan, to increase the capability of sustainable competitiveness with knowledge, technology and advanced digital innovation.





## Satisfaction – profit – Contribution to Government

Government, general public and staff are key mechanisms for the success of development under the BCG Model and vision of “Sustainable Growth”. PAT itself represents the **government** which is the first element to provide comprehensive port infrastructure and continuously improve its services to meet international standards in order to heighten trust and satisfaction among the **general public**, business sector, partners in logistics and maritime transport industries. The improved logistics efficiency will not only help PAT to gain recognition from all stakeholders; port operators, users, communities, and etc., but also bring positive returns to ensure the wellbeing of its staff as well.

Mr. Kriengkrai added that these three drivers should be working closely together through the “**Quadruple Helix**” approach which requires collaboration of **public and private sectors** to increase levels of service efficiency and stakeholders’ satisfaction. As the BCG Model aims to strengthen the nation from within, the advancement of community, society and university is also vital. PAT will not be able to achieve sustainable growth without elevating the quality of life for surrounding communities and betterment of the society. Realizing that the integration of hands-on experiences from port expertise and knowledge from universities in Thailand, as well as the cooperation from international maritime research institutes and networks can shape the future of port business and port community, PAT will step up partnership with both domestic and overseas institutions through MoU as synergies to create mutual benefits towards sustainable development.

“The quadruple helix working approach will bring not only sustainable growth to the organization, but also market share, revenue, profit and satisfaction to all stakeholders, which will finally reflect in the better staff welfare and benefits, as well as the higher remittance contributing to the state”



“ Government, general public and staff are key mechanisms for the success of development under the BCG Model and vision of “**Sustainable Growth**”

### Strategies to achieve “sustainable growth”

#### 1. Smart & Green Port

To develop a leading port which is both SMART and GREEN, it is necessary to adopt innovative technologies that help improve port services and facilities, supporting transport network connectivity and logistics system, while achieving resource efficiency and environmental sustainability.

#### 2. Port City

Apart from raising our port service capacity, PAT places great emphasis on the development of the livelihood of the surrounding communities in parallel with maximizing PAT’s asset utilization to generate added value and more job opportunities to ports and communities. This will ultimately help raise the quality of life of people living nearby the port area, so that PAT and community will grow firmly together as a Port City.

### 3. Thailand Maritime Industry

PAT's goal is to become a world class port with excellent logistics. To be sustainable, PAT must become a leader in world maritime transportation. One of the key factors is to establish a maritime logistics institute that will serve as an educational institute. It will not only provide a vast source of knowledge about logistics and maritime transport but also educate and develop qualified logistics personnel.

In order to reach its goals, PAT will drive this strategy by applying nine drivers known as its **F L A G S H I P S Model**. These include:



**In order to reach its goals, PAT will drive this strategy by applying nine drivers known as its F L A G S H I P S Model.**

**Good Governance** – to ensure that corporate governance must be transparent in accordance with good governance principles. In this regard, there will be periodic integrity & transparency assessment (ITA) that will provide a good

tional procedures by implementing innovations and digital technologies into its port which could be measured to ensure continuous improvement.

**Profits** – to maximize revenue and profit in port business. However, should any expenses increase due to rapid expansion, they must be incurred in appropriate proportion to revenue and profits.

**Sustainability** – to create business opportunity in both core and port related businesses and to increase competitive capability by providing adequate support so as to become a world class port and to achieve the sustainable growth aligning with the PAT's vision. //



Logistic port by Anek Suwannaphoom, on Flickr



**Finance** – to ensure efficient monetary management in both investment expenditures and operational cash flow management.

**Logistics** – to develop port infrastructure and facilities along with logistics operational management that connect to a seamless network of transportation with efficiency, safety and credibility.

**Asset Management** – to increase revenue sources and create value-added benefits through asset management and proactive marketing.

indicator of the organization's progress.

**Stakeholders** – to provide satisfaction for all stakeholders who can inform the PAT about any opportunities, problems and obstacles that encounter. This information will be useful for determining the PAT's direction and solving problems that might occur in the future.

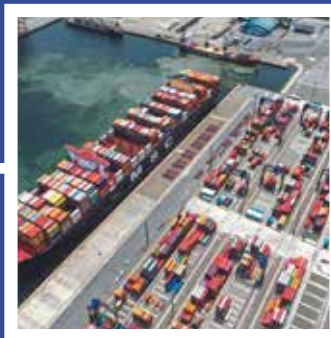
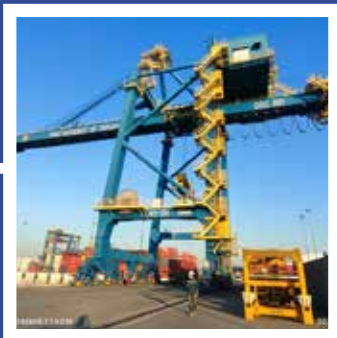
**Human Resources** – to enhance knowledge and competencies that will allow the PAT to develop and hire personnel according to the tasks required and to keep pace with any changes that can be foreseen.

**Innovations** – to develop opera-



# ท่าเรือแหลมฉบัง

เป็นท่าเรือชั้นนำระดับโลก  
เชื่อมโยงโครงข่ายโลจิสติกส์  
สู่การค้าโลกแบบไร้รอยต่อ



LAEM CHABANG PORT



แผนกประชาสัมพันธ์  
โทรศัพท์ : 038-409-123-5 โทรสาร : 038-490-149  
<http://www.lcp.port.co.th>  
E-mail : [pr@laemchabangport.com](mailto:pr@laemchabangport.com)



# NVOCC VOCC vs

แปล-เรียบเรียง : Publisher

## - Similarities and Differences -

NVOCC และ VOCC มักถูกเข้าใจผิดว่าเหมือนกัน หากท่านผู้อ่านเป็นส่วนหนึ่งของระบบห่วงโซ่อุปทาน ไม่ว่าจะเป็นด้านจัดซื้อ โลจิสติกส์ การค้า หรือการขนส่ง ก็คงต้องเคยได้ยินสองคำนี้มาบ้าง

### NVOCC คือใคร?

Non-Vessel Operating Common Carrier หรือ NVOCC คือผู้ให้บริการขนส่งสินค้าที่ไม่ได้เป็นเจ้าของหรือดำเนินการเดินเรือใดๆ ด้วยตัวเอง NVOCC ให้บริการขนส่งทางทะเลโดยใช้สัญญาการขนส่งของตนเอง ออกเอกสารตราส่งของตนเองที่เรียกว่า House Bill of Lading นอกจากนี้ NVOCC ยังสามารถนำเสนอบริการด้านลอจิสติกส์ต่อเนื่องอื่นๆด้วย หลักๆเช่น

- บริการด้านรถบรรทุก
- บริการด้านศุลกากร
- บริการขนส่งแบบ Door-to-Door
- บริการด้านเอกสาร

NVOCC มักทำงานอย่างใกล้ชิดร่วมกับสายเดินเรือ (Carrier) หลายแห่ง เพื่อให้สามารถนำเสนอบริการที่มีความยืดหยุ่นแก่ลูกค้า ในแง่ของตารางการเดินเรือ เวลาขนส่ง จุดหมายปลายทางต่างๆ ทั่วโลก ในระดับราคาที่แข่งขันได้

เมื่อสินค้าถูกนำขึ้นเรือที่ต้องการแล้ว NVOCC จะออกใบตราส่งที่เป็น House Bill of Lading เรียกย่อๆว่า HBL ซึ่งเป็นเอกสารใบตราส่งที่มีผลผูกพันทางกฎหมาย หลักฐานการเป็นเจ้าของ และเป็นสัญญาการขนส่ง

NVOCC มีอยู่มากมายทั่วโลก บริษัทข้ามชาติขนาดใหญ่มักตั้งสำนักงานกระจายเข้าถึงระดับประเทศ มีสำนักงานประจำภูมิภาค แตกต่างกันไป



ตามขนาดของธุรกิจ ต่อไปนี้คือบางส่วนของบริษัท NVOCC ที่เป็นที่รู้จัก โดยทั่วไป อาทิ DB Schenker Logistics, DHL Supply Chain & Global Forwarding, Expeditors International, Kuehne+Nagel, DSV, Nippon Express, Bolloré Group, UPS Supply Chain Services, Kintetsu World Express

## VOCC คือใคร?

Vessel Operating Common Carrier หรือ VOCC คือผู้ให้บริการขนส่งสินค้าทางทะเลที่เป็นเจ้าของและดำเนินการเรือของตนเอง เป็นที่รู้จักและเรียกกันโดยทั่วไปว่าสายการเดินเรือ (Shipping Line) โดยทั่วไปแล้ว VOCC จะเป็นเจ้าของตู้คอนเทนเนอร์สำหรับการขนส่ง และให้บริการแบบท่าเรือ-ท่าเรือกับลูกค้า บริการขนส่งที่ให้บริการโดย VOCC จะได้รับใบตราส่งที่เป็น Master Bill of Lading

แม้ว่า VOCC จะเน้นไปที่การให้บริการแบบท่าเรือถึงท่าเรือเป็นหลัก แต่ VOCC บางแห่งก็มีความร่วมมือกับผู้ให้บริการขนส่งทางราง สำหรับท่าเรือภายในประเทศ ท่าเรือหรือจุดหมายปลายทางภายในประเทศเหล่านี้ที่ไม่มีทางออกสู่ทะเล และสามารถเข้าถึงได้โดยรถไฟเท่านั้น (\*หรือการขนส่งรูปแบบอื่น)

แม้ว่าโดยทั่วไปแล้ว VOCC จะให้ความสำคัญกับความสัมพันธ์ทางธุรกิจกับ NVOCC แต่ VOCC ก็มีปฏิสัมพันธ์กับผู้นำเข้า-ส่งออกได้โดยตรงด้วย และสามารถเสนอราคา และบริการที่นอกเหนือจากการขนส่งหลัก อาทิ บริการด้านพิธีการทางศุลกากรและการขนส่งทางรถบรรทุก

การทำงานกับ VOCC มีข้อดีหลายประการ อาทิ สายการเดินเรืออาจสามารถให้เวลามากขึ้นในเรื่อง detention & demurrage การระบุตำแหน่งวางตู้ในระวางเรือ การควบคุมอุปกรณ์ในการขนส่ง การกำหนดเส้นทาง และขยายเวลาการตัดยอดสำหรับการส่งออก เป็นต้น

## บริษัทขนส่ง VOCC

ตัวอย่างบริษัทสายการเดินเรือขนาดใหญ่ ที่มีชื่อเสียงเป็นที่รู้จัก อาทิ

Maersk, MSC, CMA-CGM, Hapag-Lloyd, ONE, Evergreen Line, Hyundai Merchant Marine, Yang Ming, Zim Lines , \*PIL, EML, MOL, NYK, K Line, Unithai, Samudera, RCL, KMTC (VOCC อื่นๆ ที่ให้บริการในประเทศไทย)

## ความเหมือนความต่างของ NVOCC&VOCC

สิ่งสำคัญคือต้องเข้าใจความคล้ายคลึงและความแตกต่างระหว่าง NVOCC (บริษัทขนส่งสินค้า) และ VOCC (สายการเดินเรือ) เพื่อที่จะเข้าใจว่าทางเลือกใดเหมาะสมกว่า สำหรับการขนส่งสินค้าของเรา เราสามารถเปรียบเทียบ NVOCC กับตัวแทนการท่องเที่ยว เช่น การจองสายการบิน โรงแรม และบริการผู้โดยสาร ในขณะที่ VOCC เป็นบริษัทสายการบินจริงๆ ที่เป็นเจ้าของและดำเนินการเครื่องบิน

โดยสรุป ต่อไปนี้คือความคล้ายคลึงและความแตกต่างที่สำคัญบางประการระหว่าง NVOCC กับ VOCC

	NVOCC	VOCC
ประเภทใบตราส่ง	House Bill of Lading	Master bill of lading
บริการแบบเต็มตู้ (FCL)	มี	มี
บริการแบบไม่เต็มตู้ (LCL)	มี	ไม่มี
Door to Door	มี	มีจำกัด
ตัวแทน	กว้างขวางครอบคลุม	กว้างขวางครอบคลุม (ตามท่าเรือที่จอดแวะ)
ราคา	ตามกลไกตลาด	ตามกลไกตลาด
ตารางเดินเรือ	หลากหลาย	ตามเส้นทางและตารางของตัวเอง
จุดแตกต่างที่สำคัญ	สามารถบริการแบบต้นทาง-ปลายทาง, มีความยืดหยุ่น	ควบคุมพื้นที่ระวาง เครื่องมือขนถ่าย ตารางเดินเรือ กำหนดราคาได้

**PIL / 50th Anniversary**  
Driving Connectivity

**EML Eastern Maritime (Thailand) Ltd.**

**OUR PROMISE, YOUR SATISFACTION**

Bangkok Head Office 4180/5 Rama IV Rd., Prakanong, Klong Toey, Bangkok, Thailand 10110 Tel. 662 240 0110 Fax. 662 240 0810-11  
Songkhla Branch Office 5<sup>th</sup> Fl., Southland Rubber Bldg., 55 Rajyindee Rd., Hat Yai, Songkhla, Thailand 90110 Tel. 6674 225 681-6 Fax. 6674 225 678  
E-MAIL emlcenter@eml.co.th WEBSITE www.eml.co.th/www.pilship.com

“ สิ่งสำคัญคือต้องเข้าใจความคล้ายคลึงและความแตกต่างระหว่าง NVOCC (บริษัทขนส่งสินค้า) และ VOCC (สายการเดินเรือ) เพื่อที่จะเข้าใจว่าสิ่งใดเหมาะสมกว่าสำหรับการขนส่งสินค้าของเรา ”





They typically own the shipping containers and sell port-to-port services to their customers. All shipments booked with VOCCs are issued the Master Bill of Lading.

Although VOCCs primarily focus on offering port-to-port services, they occasionally have partnerships with the rail companies (or other mode of transport) for inland ports. These inland ports or destinations are land-locked and can only be reachable by train.

Though carriers generally value relationships with the NVOCCs they commonly interact with shippers directly. They submit their own bids and do the negotiations limiting forwarders to service customs clearance and trucking.

Working with carriers directly also has some advantages. Carriers can also offer more time for detention and demurrage, prioritize vessel space for priority cargo, control shipping equipment, network routing and extended cutoff times for exports.

### VOCC Companies

Vessel-operating common carriers have been around for a long time and have recently formed alliances. Here are some notable VOCCs : Maersk, MSC, CMA-CGM, Hapag-Lloyd, ONE, Evergreen Line, Hyundai Merchant Marine, Yang Ming, Zim Lines , \*PIL, EML, MOL, NYK, K Line, Unithai, Samudera, RCL, KMTC ( more VOCCs operating in Thailand)

### Similarities and Differences between NVOCCs and VOCCs

It's important to understand the similarities and difference between NVOCCs (freight forwarders) and VOCCs (shipping lines), in order to understand which one is more suitable for a particular shipment.

We can liken NVOCC to travel agents – booking airlines, hotels, and passenger services while VOCC are the actual airline companies who own and operate the aircraft. In summary, here are some of the key similarities and difference that you should take note of:

	NVOCC	VOCC
Contract of Carriage	House Bill of Lading	Master bill of lading
Full Container Load Service	Yes	Yes
Loose Cargo Load Service	Yes	No
Door to Door Service	Yes	Limited
Representation	Worldwide, depending on size or agency network	Worldwide depending on ports of service
Rates	Market driven	Market driven
Sailings	Selection of multiple carriers	Based on own schedule
Key Differentiators	End-to-end service, multiple, vendors, flexible arrangements	Controls space and equipment, sailing schedule, aggressive pricing

### When Should You Use NVOCCs and VOCCs?

As NVOCCs book space and equipment directly with VOCCs, it can often mean that their costs may be higher than when booking with a shipping line directly. However,

they are able to offer value in terms of customer support, documentation handling and much more.

*Most of the time choosing one over the other is down to who can offer the best service in terms of volume, container equipment, space, transit times and service type. Therefore, it's recommended to approach both NVOCCs and VOCCs if the nature of your shipment is port-to-port, but mainly NVOCCs if you require door-to-port or, port-to-door or door-to-door services*

#### Choose an NVOCCs if you:

- Have shipments to or from door
- Need flexible sailings
- Require end-to-end services
- Seek closer customer support

#### Choose an VOCCs if you:

- Are cost sensitive
- Have large volumes
- Require special D&D rates
- Require port-to-port service

\* Added by Publisher  
Source : [www.freightcourse.com/nvocc](http://www.freightcourse.com/nvocc)

# BSAA

Activities

Activities  
May22

More news about us please visit :  
[www.thaibsaa.com](http://www.thaibsaa.com)

## CSR : Corporate Social Responsibility

BSAA ร่วมพิธีส่งมอบฝายเก็บน้ำ





...

# 3may2022

The handover ceremony of the Pracharat dam, the project "People... Collect water for the land" year 2022, which is a project of the Port Authority of Thailand. The Bangkok Shipowners and Agents Association (BSAA) has also joined the project as a partner.

This year, the weirs were delivered at the weir construction site, Chiang Saen District, Chiang Rai Province on May 3, 2022, with executives from the Port Authority of Thailand and the Bangkok Shipowners and Agents Association (BSAA) participating in the ceremony.

...



4 เมษายน 2565 BSAA เข้ามอบเงินร่วมสมทบโครงการ "คน...เก็บน้ำให้แผ่นดิน" ณ ตึกการทำเรือแห่งประเทศไทย

**TAKING YOU EVERYWHERE**

As a world leader in shipping and logistics, we transport 23 million containers every year. We take your cargo on 700 vessels, across 155 countries, to 500 ports, along over 250 sailing routes

**MOVING THE WORLD, TOGETHER.**

msc.com



# การท่าเรือแห่งประเทศไทย

## Port Authority of Thailand



*"To be World Class Port  
with Excellent Logistics Services  
for Sustainable Growth in 2030"*

[www.port.co.th](http://www.port.co.th)